

Happy Valentines Day



Canadian Russian News

Новости Канады и России

Volume 6, Issue 103

FREE

БЕСПЛАТНО

February 2014 - Февраль 2014

News from Russia - Новости России

Сформирован состав олимпийской сборной России

В состав российской сборной на Олимпийских играх в Сочи войдут 223 человека. Об этом заявил 23 января министр спорта РФ Виталий Мутко. Шестьдесят три процента сборной составили новички, которые никогда не принимали участия в Олимпийских играх. Средний возраст российских олимпийцев—22,5 года, среди них 49 заслуженных мастеров спорта, три олимпийских чемпиона. Самой младшей спортсменке, отправляющейся в Сочи - чемпионке Европы по фигурному катанию Юлии Липницкой - недавно исполнилось 15 лет. Примет участие в Олимпиаде и 31-летний фигурист Евгений Плющенко, которому, несмотря на все его титулы, золотая медаль Олимпиады пока не покорялась. Еще ранее стал известен состав российской сборной по хоккею, на которую возлагаются особые надежды. Напомним, что XXII зимние Олимпийские игры пройдут в Сочи с 7 по 23 февраля 2014 года. На них будет разыграно 98 комплектов медалей (на 12 больше, чем в канадском Ванкувере). Ранее были установлены премии российским олимпийцам за призовые места: за золото спортсменам будут платить по 4 млн. руб., серебряная медаль принесет обладателю 2,5 млн. руб., а бронза - 1,7 млн. рублей. С 7 января в Сочи начал действовать особый режим, предусматривающий усиленные меры безопасности, а также новые правила движения транспорта на улицах города. Соответствующий указ ранее подписал президент Российской Федерации Владимир Путин.

Valentine's Day with Terra Incognita Event Factory

Feb.15, 2014/ 6 pm – 12:30 am

Подарите любимым
«НЕБО В АЛМАЗАХ»

Вечер-Банкет в честь Дня Св. Валентина

TOP OF THE INN, DELTA EDMONTON SOUTH HOTEL –
идеальное место для романтического вечера с
роскошным панорамным видом под звездным сиянием

Коктейли и Магия Джаза (рояль, саксофон) 6:00 - 7:00
Ужин при свечах (Шведский стол) +
+ красное/белое вино и шампанское на каждом столе 7:00 - 9:00

Грациозное Шоу с Бальными Танцами
Зажигательные Латинские Ритмы & ZUMBA Мастер-Класс

Приз Купидончика самой романтической паре
Танцы под хиты ROMANTIC COLLECTION

Билет: \$90

DELTA EDMONTON SOUTH HOTEL: 4404 GATEWAY BLVD NW, EDMONTON, AB T6H 5C2

EMAIL: WOWTABLE@GMAIL.COM

Тел:(780) 266-1758 (после 16:00)

Northgate Orthopedic Shoes And Medical Supplies

9009 - 127 Ave NW Edmonton, AB T5E 0A8

Phone (780) 705-4886 (Людмила, Ирина)

В нашем магазине вы можете приобрести ортопедические стельки и удобную обувь в подарок.

Medical supplies – compression stockings, back supports, knee braces and ankle braces.



Используйте ваши Бенефиты и получите

ОБУВЬ В ПОДАРОК

У нас принимает врач

All Season Shoes

Комфортно,
стильно,
практично.



Business hours:

Mon-Fri 11AM - 7 PM

Saturday 11AM - 5PM

Sunday Closed

Приведите друзей и получите подарок от нашей компании

TERRA INCOGNITA на День Влюбленных
впервые проводит Экспресс-Знакомство /Speed Dating

FEB.15 SATURDAY / 4 PM TO 6 PM
CRYSTAL GALLERY/ DELTA EDMONTON SOUTH

\$35 / Легкая закуска и бокал шампанского/вина

В 21 веке Экспресс Свидания - популярный и цивилизованный способ познакомиться, а также найти свою любовь!



Подробности читайте на стр. 6

Email: wowtable@gmail.com / тел. (780) 266 - 1758 после 16:00

Russia Places 44th on World Food Rating

Russia ranked No. 44 in a recent survey of the best and worst places to eat among 125 of the world's countries. There is plenty of food to go around, but the quality and prices leave something to be desired. The survey by Oxfam International — a UK-based global network fighting hunger and poverty — rated the countries based on food availability, prices, quality and the health outcomes of people's diets. The Netherlands offers the best meals of all, according to the survey, released earlier this month. The top 10 places to eat in the world also include France, Switzerland, Denmark, Sweden, Austria, Belgium, Ireland, Italy and Portugal. The worst place to eat is Chad. The African country has some of highest children's malnutrition rates in the world, and the food is often prepared in unsanitary conditions and without access to clean drinking water. Britain, the U.S and Canada ranked 13th, 21st and 25th, respectively.

Continued on page 2

LOW COMMISSION FOR SELLERS!!!
CASH BONUS FOR BUYERS!!!
SELL YOUR HOME FAST AND FOR TOP DOLLAR!
PROVIDE HELP WITH FINANCING,
HOME INSPECTION AND LAWYER SERVICES.



IHOR (ИГОРЬ)
КОХАЙКЕВИЧ
REALTOR®

Cell (780) 906-4008

E-mail:

ihork@shaw.ca



**В выпуске
Inside this issue:**

<i>News from Russia Новости России</i>	1-2
<i>Canadian news Новости Канады</i>	3
<i>Russian traditions Русские традиции</i>	4
<i>Mozaic Мозаика</i>	4-5
<i>Cooking club Разносольчик</i>	5
<i>Reviews Рецензии</i>	5
<i>Opinion Мнение</i>	6
<i>Classifieds Реклама</i>	7
<i>Events Афиша</i>	8
<i>Horoscope Гороскоп</i>	8

**News from Russia
Новости России**

У иностранцев снимут отпечатки пальцев

С июля при оформлении виз у всех иностранцев, въезжающих на территорию РФ, будут снимать отпечатки пальцев. С такой инициативой выступил российский МИД. В ведомстве предложили с 1 июля 2014 года ввести процедуру сканирования папиллярных узоров десяти пальцев рук иностранных граждан при оформлении им виз для въезда в Российскую Федерацию. Первый "кабинет для сканирования" появится в консульстве РФ в Великобритании. Чуть позже снимать отпечатки пальцев начнут в российских дипломатических представительствах в Дании, Мьянме и Намибии. По словам авторов инициативы, при ее разработке учитывался опыт США и Великобритании по сканированию отпечатков пальцев при оформлении национальных виз. В октябре в Госдуме РФ был внесен законопроект об обязательной дактилоскопической регистрации для иностранных граждан, въезжающих в страну в порядке, не требующем оформления визы. Авторы законопроекта уверены, что это поможет уменьшить количество преступлений, совершаемых мигрантами.

Russia Claims New Adoptions Policy Is Showing Results

The number of Russian orphans and abandoned children has dropped from 140,000 to under 107,000 in the past five years, due to state policies encouraging domestic adoptions, said children's ombudsman Pavel Astakhov. Following the controversial ban on U.S. adoptions that took effect in January 2013, the majority of children taken from Russian orphanages last year were adopted inside the country, Astakhov said while reporting the results of his yearly work to President Vladimir Putin. After the U.S. adoption ban, passed by parliament in retaliation for a U.S. law that punishes suspected Russian human rights violators, Moscow has been under pressure to increase domestic adoption rates, which have been stubbornly low in recent years compared to the number of orphans in need of homes. Still, less than 20 percent of Russians say they would ever consider adopting a child, due to insufficient income, lack of government support and poor housing conditions, according to a national poll released in mid-November by the Foundation for Supporting Children in Difficult Situations.

Любители интернет-шопинга будут платить больше

Правительство России объявило о понижении порога беспошлинного ввоза зарубежных интернет-посылок до 150 евро (ранее он составлял €1 тыс.). Распространяться данное правило будет только на территорию России. Ранее предлагалось, что ограничения установят и для других стран, входящих в Таможенный союз - Казахстана и Белоруссии. Федеральная таможенная служба также объявила новые требования к оформлению зарубежных интернет-покупок. К примеру, если раньше достаточно было предоставить копию паспорта и заказа с фотографией товаров, то сейчас нужно не только предоставлять оригинал выписки с банковского счета с указанием интернет-магазина как получателя, но и подлинники договора на оказание таможенных услуг по декларированию, а также копию банковской карты. Если адрес доставки отличается от адреса регистрации или заказ был оформлен на чужую кредитку, придется писать объяснительную. Онлайн-продажи в Россию из-за рубежа переживали в последнее время бурный рост. По итогам 2013 г. их объем оценивался на уровне около \$3 миллиардов. В конце прошлого года президент Владимир Путин, обращаясь к Федеральному собранию, попросил "обратить внимание на более жесткое регулирование интернет-торговли", увидев в этом один из источников пополнения казны.

Russians Become World Champions in Fire Sculpture

A pair of Russian sculptors has won the second world championships of fire sculpture, beating teams from 11 other countries. Rashid and Tatyana Sagadeyev won the competition in Riga, held as part of the celebrations beginning the Latvian city's year as the European capital of culture this weekend. The Russian pair beat 11 teams from Europe, the U.S.

and Australia with their sculpture "The Abduction of Europa," named after the Greek myth. The competitors were given straw and wood and charged with building structures no more than six meters wide, which were then all burnt on Saturday night. A Lithuanian team won the first fire sculpture world championship, which took place in 2011.

Россия отправит учиться за рубеж три тысячи студентов

Около трех тысяч студентов, самостоятельно поступивших в зарубежную магистратуру или аспирантуру, будут учиться за счет государства в рамках программы «Глобальное образование». Об этом заявил заместитель министра образования и науки Александр Климов. Сумма финансовой поддержки может достигнуть 1,5 миллиона рублей в год. Как ожидается, она покроет расходы студента не только на само обучение, но и на учебные пособия. Ранее Климов рассказал «Московскому комсомольцу», что государство намерено оплатить также проезд к месту обучения, проживание и питание. Обучение в бизнес-школе Гарварда по программе MBA в 2015 году (включая проживание и медицинскую страховку) стоит 91 200 долларов (около 3 миллионов рублей). Обучение в университете Сингапура по магистерским программам студентам, не претендующим на субсидии местного министерства образования, обойдется в 24 800 сингапурских долларов и больше (около 655 тысячи рублей) без учета проживания и дополнительных сборов.

Record Number of U.S. Visas Issued to Russians in 2013

A record total of about 250,000 U.S. non-immigrant visas were issued to Russians last year, an increase of 15 percent compared to the previous record year, U.S. Ambassador to Russia Michael McFaul reported. In 2013, more than 30 percent of Russians obtained U.S. visas without going through an interview, due to the 2012 bilateral visa agreement, which also extended the validity period of visas for citizens of both countries to three years, up from the former average of one year, for people traveling for tourism, business, a home stay or humanitarian activities. The deal also abolished the requirement for Americans traveling for business or on a home stay to obtain an invitation from a Russian entity that had to be approved by the Federal Migration Service, a process that took up to a month. Now, U.S. citizens coming to Russia for those purposes need only a notarized invitation that takes just a day to prepare. Moreover, Russian consulates no longer require the invitation to be sent by mail but accept a copy sent by e-mail or fax.

ГИБДД будет останавливать зарубежных дипломатов

Министерство внутренних дел РФ подготовило проект приказа, который позволит инспекторам ГИБДД отстранять от управления и задерживать автомобили иностранных дипломатов в случае грубого нарушения правил дорожного движения. Новый приказ предусматривает составление специального перечня дипломатических работников, чьи машины можно будет эвакуировать и снимать с них номера.

Этот список будет составлен МИДом «на основе принципа взаимности»: в ведомстве пояснили, что во многих странах мира, в частности в США, «полиция действует довольно жестко в отношении российских дипломатов». В соответствии с новыми правилами, неприкосновенности на дороге лишатся также российские судьи. По новому приказу инспектор ГИБДД будет иметь право отстранить нарушившего правила водителя-судью от управления и направить его на медицинское освидетельствование. Инициатором поправок выступила Генпрокуратура, которая ранее добилась неприкосновенности на дорогах для прокуроров. В настоящее время сотрудники ГИБДД не имеют права применять мер воздействия к находящимся за рулем дипломатам и судьям: им запрещается осматривать транспорт и груз, а также обыскивать владельца машины и конфисковывать автомобиль. В случае нарушения правил инспектор может лишь составить акт об административном правонарушении и уведомить начальство; исключения могут быть допущены только при наличии полицейских ориентировок.

**РЕКЛАМНАЯ
ИНФОРМАЦИЯ**

Для размещения вашего рекламного объявления в следующем выпуске газеты, пожалуйста, звоните по тел. **780-240-5886** или свяжитесь с отделом рекламы по адресу электронной почты **russoclub@yahoo.ca**. Следующий выпуск CRNews выйдет в марте 2014 г.

**ADVERTISEMENT
INFORMATION**

If you want to place your ad in **Canadian Russian News**, please phone **780-240-5886** or E-mail: **russoclub@yahoo.ca**. Next issue publication date: **March 2014**

Подписка

на электронную или бумажную версию газеты **Canadian Russian News** производится по телефону **780-240-5886** или E-mail: **russoclub@yahoo.ca**

Canadian news Новости Канады

Канада ужесточит условия получения гражданства

Министр гражданства и иммиграции Крис Александер заявил, что парламент страны намерен рассмотреть серию изменений к иммиграционному законодательству, которые окажут существенное влияние на процесс предоставления потенциальным соискателям канадского паспорта. По словам министра, минимальный срок проживания в Канаде, необходимый для получения гражданства, удлинится на неопределенное время. В настоящее время заявление на получение канадского гражданства могут подать лица, имеющие статус постоянного жителя и прожившие в Канаде три из четырех последних лет. В то же время сам период рассмотрения заявлений федеральными властями, который сегодня составляет от 2 до 3 лет, будет сокращен. Правительство также намерено внести в закон о гражданстве (Citizenship Act) пункт о возможном лишении гражданства, который будет распространяться на военных преступников, террористов и т.д. Канада займется и решением так называемой проблемы passport babies, когда беременная мать приезжает на территорию страны для того, чтобы родить ребенка в Канаде и предоставить ему тем самым гарантию гражданства.

Хейли Викенхайзер выбрана знаменосцем сборной Канады в Сочи

Канадский Олимпийский комитет доверил нести знамя национальной команды на церемонии открытия зимних Игр в Сочи 35-летней нападающей женской хоккейной сборной Хейли Викенхайзер. "Для меня это великая честь", - заявила сама хоккеистка, узнав о решении комитета. "Я понимаю, что на меня теперь возложены надежды и мечты 35 миллионов канадцев на победу в Сочи". Напомним, что в хоккейных турнирах на Олимпийских играх в Солт-Лейк-Сити, Турине и Ванкувере канадская женская команда с Викенхайзер завоевывала золотые награды. Кроме того, у спортсменки есть еще и серебро японского Нагано.

В Канаде появятся банкоматы для биткойнов

Операторы банкоматных сетей планируют установить Bitcoin-банкоматы на всей территории Канады, несмотря на то, что Bank of Canada не признает пока виртуальную валюту Bitcoin в качестве законного платежного средства. 24 января 2014 года Bitcoin-банкомат будет установлен в Монреале в помещении некоммерческой организации Bitcoin Embassy, которая предоставляет информацию о виртуальной валюте Bitcoin. При этом банкомат будет взимать комиссию в размере 5% от каждой транзакции. Фирма Vx5 Technologies установит такие банкоматы в восьми странах, в том числе - Ливане, Венгрии, Венесуэле и на Филиппинах. В Оттаве будет установлен банкомат, который будет обслуживаться компанией BIT-Capital. Еще 17 января этого года BIT-Capital установила



свой первый Bitcoin-банкомат в оттавском пабе Clocktower Brew Pub, а самый первый в Канаде банкомат виртуальной валюты появился в одном из кафе Ванкувера еще в октябре 2013-го.

Пропал компьютер с личной информацией жителей Альберты

В среду министр здравоохранения Альберты Фред Хорн сообщил о происшествии, случившемся еще в сентябре прошлого года. Из министерства был украден лэптоп, в котором содержались информация и личные данные по состоянию здоровья о 620 тыс. жителей провинции, посетивших клиники Medicentres Family Health Care. На жестком диске компьютера - имена, даты рождения, номера страховых полисов и другие данные, а также некоторая информация о диагнозах граждан за период с мая 2011 по сентябрь 2013 года. Почему руководство клиник медлило четыре месяца с объявлением об этом инциденте, пока не ясно. Пока нет фактов, говорящих о том, что данные в украденном компьютере были использованы в мошеннических целях.

Новый посол Канады в Москве

Новый посол Канады в России представит свои верительные грамоты президенту РФ Владимиру Путину на специальной церемонии, которая традиционно пройдет в Александровском зале Большого Кремлевского дворца. Новым послом в Москве еще в августе прошлого года был назначен Джон Роналд Кер (John Ronald Kur), который ранее работал в министерстве иностранных дел генеральным директором департамента по делам Европы и Евразии. Он заменит собой посла Канады в России Джона Слоуна. Джон Кер - выпускник Университета Оттавы по специальности международная экономика. Впоследствии он также закончил Лондонскую школу экономики и политических наук и Лондонскую школу бизнеса. С 1999 года Кер служил в посольствах Канады в Берлине, в Москве и в Вашингтоне.

Канадская налоговая служба поощряет информацию о сокрытии оффшорных налогов

Федеральное правительство начало реализацию программы активного привлечения информаторов для борьбы с теми, кто укрывает доходы на оффшорных счетах с целью уклонения от уплаты налогов. По словам главы Канадской налоговой службы Керри-Линн Финдли, уже открыта телефонная "горячая линия", и сотрудники налогового ведомства готовы принимать звонки от желающих поделиться с властями сведениями об оффшорных счетах. "Если данная информация подтвердится, сумма начисленных дополнительных налогов на спрятанные в зарубежной "налоговой гавани" деньги превысит 100 тысяч долларов и поступит в казну, то информатору будет выплачено вознаграждение", - указала министр. Информаторы могут рассчитывать на вознаграждение в размере от 5% до 15% от поступившей в казну суммы. При этом будут учитываться качество предоставленной информации, ее ценность, степень сотрудничества с налоговиками, своевременность "сигнала" и

роль самого позвонившего в сокрытии денег на оффшорных счетах. По данным общественной организации "Канадцы - за справедливые налоги", состоятельные граждане страны перевели на оффшорные счета в 12 странах 170 млрд. долларов.

Кокаин в шоколадных конфетах

Полиция Торонто предъявила обвинения в распространении наркотиков 37-летнему выходцу из Колумбии, который замаскировал посылку с кокаином под шоколадные конфеты-ассорти. Упаковка была перехвачена канадским пограничным агентством 17 декабря прошлого года. Преступники сумели скрыть кокаин внутри конфет и переслать их из Колумбии в Торонто. 2 января была перехвачена вторая такая же посылка. В квартире подозреваемого - Хосе Прадо Кармоны, живущего ныне в Торонто, найден кокаин и некоторая сумма наличных денег. Ему предъявлены соответствующие обвинения, и в настоящее время он находится в камере предварительного заключения.

Торонто не будет подавать заявку на проведение летних Олимпийских игр-2024

Такое решение было принято по итогам голосования городского комитета по экономике, которое прошло в понедельник. Решение поддержали все пять его членов. "Шансы Торонто принять Олимпийские игры почти нулевые", - заявила член комитета Кристин Вонг-Тэм. Торонто дважды претендовал на проведение летних Игр и оба раза уступал соперникам: заявка на Игры-1996 заняла третье место, а на Олимпиаду-2008 - второе. Канадские города трижды принимали Олимпиады за последние 47 лет - Монреаль (в 1976 году), Калгари (1988) и Ванкувер (2010).

Число иностранных студентов в Канаде удвоится к 2022 году

Правительство Стивена Харпера намерено увеличить число иностранных студентов в стране. Как заявил министр международной торговли Эдвард Фаст, к 2022 году в Канаде их будет не менее 450 тыс. Увеличение числа иностранных студентов, аспирантов и научных работников в Канаде призвано способствовать наращиванию экономического процветания страны и инновационного потенциала. Ожидается, что благодаря появлению новых студентов в Канаде увеличится и число рабочих мест - в среднем на 86,5 тыс. Студентов планируется привлекать, в первую очередь, из таких стран как Бразилия, Китай, Индия, Мексика, Турция и Вьетнам.

В Квебеке столкнулось 40 машин

27 января из-за сильного снегопада и обледенения дороги в провинции Квебек столкнулись 40 автомобилей. Пострадали 33 человека, из которых семеро попали в больницу с тяжелыми травмами. Как сообщает СВС, авария произошла на 15-й магистрали неподалеку от города Сент-Адель. Из-за происшествия дорогу пришлось перекрыть. Движение смогли восстановить только через несколько часов. Вечером этого же дня на другом участке трассы 15, в районе города Мирабель, произошло еще одно крупное ДТП — с участием 30 автомобилей.

BMO Bank of Montreal



Tetiana Kichma
Mortgage Specialist

BMO Bank of Montreal
10803 23 Avenue
Edmonton, AB T6J 7B5
Cell: (780) 233-5834
Phone: (780) 408-0822
Fax: (780) 408-0820
tetiana.kichma@bmo.com

A member of BMO Financial Group

Больше 12 лет мы помогаем в
получении займа на покупку или
перерефинансирование вашей
недвижимости.

Встретимся с вами в удобное для вас
время и в удобном для вас месте.

BMO Bank of Montreal



Taras Kichma
Mortgage Specialist

BMO Bank of Montreal
10803 23 Avenue
Edmonton, AB T6J 7B5
Cell: (780) 995-3426
Phone: (780) 408-2196
Fax: (780) 408-2197
taras.kichma@bmo.com

A member of BMO Financial Group

Russian traditions Русские традиции

How to Celebrate Maslenitsa

By Michele A. Berdy

Get ready to butter a tower of blini, slather on the sour cream and dip them in caviar. Maslenitsa, a week of festivities and a healthy dose of gluttony, is celebrated by Russians from February 27 to March 2, 2014.

Maslenitsa, also called butter or pancake week, is a traditional Russian folk festival with pagan roots that celebrates the end of winter and the start of spring. Traditional activities include sleigh rides, games and family visits. The holiday culminates with Forgiveness Sunday, when people forgive the wrongs done against them and burn the Maslenitsa mascot, a straw doll dressed in a female costume with a pancake in her hand.

Food takes center stage during Maslenitsa. In some folk tales, they say you must eat as many times as a dog wags its tail, a fair challenge if you consider that the main food groups during this time are the stomach-filling, sour-cream- and caviar-covered blini.

The blini, made every day of the week, are meant to symbolize the sun and its warmth. Plus, it becomes imperative to eat as many of them as possible during Maslenitsa, since what follows this bout of gluttony are the seven somber weeks of the Great Lent.

Monday: Greeting Day

On the first day of Maslenitsa, you are supposed to have built your straw effigy of winter and whipped up your first batch of blini (don't be discouraged if the first one gets balled up: It's a fine old Russian tradition). A husband's parents traditionally visit the wife's parents, where the first blini are sampled with caviar, butter, sour cream, herring, smoked fish, jam and any other delicacies you can think of -- all washed down with plenty of mead, beer and vodka.

Tuesday: Merriment Day

Today, the fairs, games, sleigh rides and theatrical acts begin and young singles get to misbehave. If you are unmarried, go out and flirt outrageously (on this day even public displays of affection are acceptable). But note that you may be expected to get married right after Easter.

Wednesday: Sweet-Tooth Day

On this day the wife's mother should invite all her sons-in-law for blini, and you are officially encouraged to eat till you burst. At the street fairs, the food and drink booths open, and entertainers play out sketches of kindly mothers-in-law cooking for their sons-in-law (often enacted by bears dressed in women's clothing).

Thursday: Lavish Day

Don't go to work (tell your boss that even house serfs get the day off). Today the fistfights begin: either team-against-team or one-on-one. All young men should get into a good fight (no hitting below the belt), and all young women should cheer them on. Be sure to eat several dozen blini washed down with beer, mead or vodka.

Friday: Mother-in-Law Parties

The wife's mother should send to her son-in-law a good pancake pan and ladle; the wife's father should send oil, butter and flour. The son-in-law then invites his in-laws and treats them lavishly; if he doesn't, he can count on a year of interfamily warfare.

Saturday: Daughter-in-Law Parties

The wife should invite her husband's sister - in fact, all her husband's family - and show off her blini-making skills and generosity (no skimping on caviar).

Sunday: Forgiveness Sunday

On the last day of Maslenitsa, by tradition you first honor your pagan ancestors by burning the effigy of



winter and spreading the ashes on your fields or dacha garden to guarantee a good crop in the coming year. Then you honor your Christian faith by asking forgiveness of all your family and friends. They will answer: I forgive you, and God will forgive you. Try to pack in at least another dozen blini with one kilo of sour cream, washed down with a liter of vodka. Eat, drink and be merry - for the Lenten Fast begins Monday morning.

Blini (Russian crepes)

Ingredients (makes ~15 crepes)

- 2 eggs
- 2 cups of milk (or heavy cream for more indulgent blini)
- 1tbsp sugar
- 1/2 tsp salt
- approx. 2 cups of flour
- 2 tbsp canola or vegetable oil + more for rubbing the pan

Instructions:

- Whisk eggs, milk, sugar and salt
- Slowly start stirring in flour. Start with a cup, and stir a little more at a time until you get a runny batter but not as thin as milk - don't stress about this step, you can always adjust as you go!
- Stir in oil
- Let rest for 15 minutes
- Preheat a 10" pan over medium heat and rub with oil: pour some in a little cup and dip a paper towel in, then run it around the pan before making each crepe.
- Use a 1/4 cup or 1/3 cup measurer the scoop the batter into the middle of the pan, then quickly tilt the pan in a circular motion until the batter spreads to cover the pan surface. It should be a very thin layer.
- Cook for 2-3 minutes on the first side, until small bubbles form on top and the crepe is light golden brown on the bottom. Flip and cook for 30 seconds. Repeat until batter is used (don't forget to rub the pan with oil each time!)
- Enjoy with sweetened condensed milk, sour cream and jam or any toppings, dips, or fillings.

Mosaic - Мозаика

В Лос-Анджелесе раздали музыкальные "Оскары"

В январе 2014 г. В Лос-Анджелесе прошла 56-я церемония вручения музыкальных наград «Грэмми». В номинации "Песня года" победила композиция "Royals", исполненная 18-летней новозеландкой Лорд. За награду также боролись американская певица Pink ("Just Give Me a Reason"), получивший "Грэмми" за лучший поп-альбом Бруно Марс ("Locked Out of Heaven"), американка Кети Перри с хитом "Roar" и дуэт Маклемора и Райана Льюиса с композицией ("Same Love"). Записью года стала "Get Lucky" Daft Punk, французские электронщики также получили Грэмми в номинации "Лучший дуэт".

В номинации "Лучшая танцевальная запись" победил DJ Zedd с композицией "Clarity". Под этим сценическим псевдонимом скрывается музыкант и продюсер Антон Заславский из Саратова, который уже много лет живет в Германии.



Британская певица Адель, в прошлом году премированная за лучшее соло, на этот раз получила две статуэтки: за композицию "Skyfall" в категориях "Лучший саундтрек к визуальному представлению" и "Лучшая песня, написанная к визуальному представлению". Больше всего наград в этом году досталось американскому реперу Jay-z, в том числе и за лучшее музыкальное видео - клип, который он снял вместе с Джастином Тимберлейком.

Премия "Грэмми" считается эквивалентом высшей кинематографической награды - "Оскара" - в музыкальном мире. Вручается с 4 мая 1959 г. телеканалом CBS. Награды присуждаются по результатам тайного голосования членов Национальной академии звукозаписи США, основанной в середине прошлого века. Награда была создана для пропаганды музыки в США. Знаменитая статуэтка "Грэмми" представляет собой маленький граммофон на деревянной подставке.

Киноакадемия США объявила номинантов на "Оскар"



Американская академия киноискусств объявила номинантов на премию "Оскар". Фаворитами на этот раз стали фильмы "Афера по-американски" режиссера Дэвида- О. Расселла и "Гравитация" Альфонсо Куарона, представленные в 10 номинациях. На одну номинацию меньше у "12 лет рабства" Стива Маккуина.

Награду в номинации "лучший фильм" получит одна из девяти картин: "Капитан Филлиппс" Пола Гринграсса, "Далласский клуб покупателей" Жана-Марка Валле, "Она" Спайка Джонза, "Небраска" Александра Пэйна, "Филомена" Стивена Фрирза, "Волк с Уолл-стрит" Мартина Скорсезе, либо уже названные "Афера по-американски", "Гравитация" или "12 лет рабства".

В категории "лучший анимационный полнометр" представлены "Семейка Крудс", "Гадкий я 2", "Эрнест и Селестина", "Замороженная", "Ветер крепчает".

"Лучшего режиссера" могут взять Дэвид О. Расселл, Альфонсо Куарон, Александр Пэйн, Стив Маккуин и Мартин Скорсезе. На "Лучшую актрису" номинированы Эми Адамс, Кейт Бланшетт, Сандра Буллок, Джуди Денч и Мерил Стрип. За "Лучшего актера" сразятся Кристиан Бэйл, Брюс Дерн, Леонардо Ди Каприо, Чиветел Эджиофор, Мэттью МакКонахи.

Церемония вручения "Оскара", которая станет 86-й по счету, пройдет 2 марта. На церемонии награды будут вручены в 24 номинациях. Определять победителей члены Американской академии киноискусства будут с помощью тайного голосования. Саму трансляцию покажут в прямом эфире на телеканале ABC Television Network.

В детской одежде нашли опасные вещества

Гринпис нашел опасные канцерогены и токсины в детской одежде целого ряда известных марок:

GAP, H&M, Adidas, Nike, Puma, American Apparel, C&A, Disney, Primark, Uniqlo и Burberry. Экологи провели исследования и выяснили, что в составе тканей есть вещества, которые при попадании в окружающую среду негативно влияют на репродуктивную, гормональную и иммунную систему человека. Специалисты изучили одежду, которую купили в 25 разных странах, в том числе в России. Вредные вещества нашли во всех 82 образцах. Сообщается, что в тканях Disney, American Apparel и люксового Burberry обнаружен высокий уровень этоксилов нонилфенола - вещества, которое запрещено в Европе, но активно используется в Китае. Во время производства его используют как очищающее средство, но, попадая в организм человека, оно имитирует женские гормоны, негативно влияет на половое развитие и угнетает репродуктивные органы. Во время стирки одежды нонилфенол в конечном итоге попадает в сточные воды и реки, а после - в организм рыб и млекопитающих, нарушая и их репродуктивные функции и мешая увеличению популяции. В детских купальниках Adidas экологи обнаружили высокий уровень перфтороктановой кислоты - токсичного канцерогена, который раньше использовался для производства влагопроницаемых материалов, но был запрещен в США еще в 2007 году. Попадая в организм человека, кислота ускоряет дегенеративно-дистрофические процессы в костях, что приводит к остеоартриту - болезненному и фактически неизлечимому заболеванию суставов. Стоит отметить, что некоторые из упомянутых брендов - Adidas, Uniqlo и H&M - попадают в подобный черный список Гринписа не первый раз. В 2011 г. организация провела аналогичное исследование и выявила опасные вещества в детской одежде данных производителей, а также в продукции марок Calvin Klein, Abercrombie & Fitch, Lacoste, Converse, Ralph Lauren и G-Star RAW.

"Евровидение-2014" на грани срыва

Музыкальный конкурс "Евровидение-2014", который должен состояться в мае в Копенгагене, оказался на грани срыва. От участия в соревновании по разным причинам отказались уже 12 стран. В прошлом году на сцену в шведском городе Мальме вышли представители 39 стран, а 26 из них выступили в финале.

Первыми о своем отказе объявили Хорватия, Словакия, Люксембург и Андорра. Эти государства пояснили свое решение финансовыми проблемами. По этим же причинам конкурс пропустят Сербия, Кипр, Босния и Герцеговина и Болгария. В Чехии, в свою очередь, сослались на низкий интерес к "Евровидению". Также в "Евровидении-2014" не примут участие Марокко, Монако, и Турция; представители этих стран не пояснили причины отказа. Турция при этом не исключает возможности участия в последующих конкурсах. Впервые конкурс "Евровидение" прошел в 1956 г. и с тех пор проводится ежегодно, участие в нем принимают все страны - члены вещательного союза, подавшие заявку. Соревнование проходит в прямом эфире, победителя определяют путем зрительского голосования.

Грабители разбили урну с прахом Зигмунда Фрейда

Урна с прахом знаменитого психоаналитика Зигмунда Фрейда и его жены Марты, находившаяся в колумбарии района Голдерс-грин в Лондоне, была разбита грабителями. По версии полицейских, именно стоимость созданной в 3 веке н.э. греческой вазы, в которой находился прах супругов, и привлекла злоумышленников. Однако вынести урну из колумбария злополучные воры не сумели. В колумбарии Голдерс-грин проводились похороны многих известных людей, в частности, писателя Брэма Стокера и певицы Эми Уайнхаус. Фрейд разработал метод лечения неврозов (психоанализ), основанный на технике свободных ассоциаций, и одним из первых начал изучение психологических аспектов развития сексуальности.

Reviews — Рецензии



Хоккейная команда «Медведи» никогда не была лидером своей лиги. Но теперь все будет по-другому — за команду берется новый тренер Сергей Макеев. Когда-то он блистал в НХЛ, но после травмы завершил карьеру игрока. Перед новоиспеченным тренером стоит невыполнимая задача — выиграть чемпионат и превратить команду любителей в настоящих профи. Но вот только как это сделать, ведь у его игроков в их 17-18 лет есть еще так много интересных дел. Да и в клубе не все рады приходу слишком активного новичка...

Александр Кукалёв: Рецензия на сериал «Молодежка»

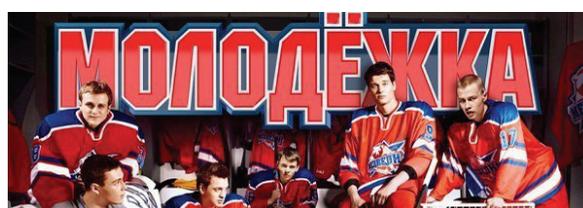
В нашем славном государстве очень любят хоккей. Когда кто-то произносит это заветное слово, воздух наполняется миллионами волшебных частиц, которые захватывают умы всех, до кого успевают добраться. Поэтому — «Хоккей», и мы продолжаем.

Наверняка вы слышали о новом сериале телеканала СТС «Молодежка». Сюжет рассказывает о команде молодых хоккеистов, которые очень мечтают попасть в молодежную лигу. Но, как и многие подростки, они несобраны, дезорганизованы и наслаждаются жизнью, совсем не задумываясь о будущем. Проиграв очередной матч, тренер решает покинуть эту сборную. Ребята, чьими мечтами является попадание в НХЛ, отчего-то сильно радуются, но не долго. Таинственные силы назначают им нового тренера (Денис Никифоров), жесткого и сурового, у которого только одна цель — вывести команду в молодежку.

Хоккей снят интересно и очень профессионально, даже кинофильм «Легенда N17» может позавидовать той картинке, которая получается в итоге. Но спорт здесь — это вуаль, за которой скрываются сами герои, истории которых будут развиваться на протяжении всего сезона. У каждого свои проблемы и «скелеты в шкафу», конфликты и любовные линии. Каждый зритель получит по лакомому кусочку, никто не огорчится.

Сериал может похвастаться интересными персонажами, качественной картинкой, свойственной только для больших фильмов, разнообразием городских пейзажей и замечательной музыкой. Таким серьезным подходом к звуковому оформлению славятся зарубежные сериалы. Чтобы в наших сериалах авторы так бережно подбирали композиции к каждому значимому моменту — такое мы видим впервые.

Скажу честно, что я не ожидал ничего особенно увлекательного от спортивного сериала, но уже через пару серий мое мнение поменялось в корне. Разнообразные персонажи, захватывающий сюжет, запоминающаяся музыка и «продолжение следует» на самом интересном месте... Что ж — продолжение в октябре, надеюсь, вы со мной.



Cooking club Разносольчик



Шоколадный романс для влюбленных

Шоколадное фондю — самое романтичное блюдо ко Дню святого Валентина, ведь шоколад — известный афродизиак, способный пробуждать чувства. Название «фондю» произошло от французского слова "fondre", что означает «таять». Предлагаю вам приготовить и полакомиться в День влюбленных этим «тающим» удовольствием — шоколадным фондю.

Чаще всего для приготовления шоколадного фондю используется горький шоколад, потому что он более пластичен при нагревании, но можно экспериментировать и с молочным, и с белым шоколадом. Подготовленный шоколад смешивается со сливками и разогревается до полного растворения шоколада в сливках на водяной бане. Все довольно просто, но следует помнить несколько правил:

1. Дольки шоколада заливаются холодными сливками и доводятся до кипения на водяной бане. Если вводить шоколад в уже горячие сливки, то получится густая комковатая масса, а сливки могут свернуться.

2. Шоколадное фондю готовится на водяной бане в эмалированной чаше, а подается, как правило, в керамической посуде. Связано это с тем, что очень горячее фондю не источает того магического аромата, которым и отличается шоколад. Поэтому, готовое шоколадное фондю лучше всего перелить в керамическую чашу, которая снизу подогревается свечой.

3. Многие предпочитают добавлять несколько ложек ликера или коньяка, для того, чтобы оттенить вкус шоколада и создать более насыщенный аромат. Для того, чтобы запах спирта не перебивал запах самого шоколада, ликер или коньяк добавляют в тот момент, когда шоколадная масса начинает закипать. При кипении пары алкоголя улетучиваются, оставляя только запах самого ликера.

Шоколадное фондю

Ингредиенты:

1/3 стакана обезжиренных сливок
1/4 стакана обезжиренного молока
300г ломтиков черного шоколада
2 ч л меда
2 ст л любимого ликера

Способ приготовления:

Смешайте сливки, молоко и шоколад в кастрюле средних размеров. Подержите на среднем огне не более пяти минут, до образования густой консистенции. Снимите с огня, добавьте в смесь мед и снова поставьте на 10 минут на огонь, медленно помешивая. После добавьте ликер, хорошо перемешайте и вылейте смесь в фондюшницу.

Подайте фондю с фруктами (апельсины, груши), мягким зефиром и с бисквитом на отдельной тарелке и со специальными вилочками для фондю.

Приятного аппетита!

Ваша Хозяюшка
(hoziaiushka@mail.ru)





BE MY VALENTINE

Дорогие друзья, компания **TERRA INCOGNITA Event Factory** в честь Дня Влюбленных проводит эксклюзивный вечер экспресс-знакомств / Speed Dating 15 фев. 2014 с 4 до 6 вечера. **CRYSTAL GALLERY / Delta Edmonton South Hotel.** Стоимость билета \$35. Будет предложена легкая закуска и бокал шампанского/вина.

Наконец свершилось - теперь у тех, кто одинок и хочет встретить свою "любимую" или "любимого" среди русскоговорящего населения, появилась прекрасная возможность!!!

Speed Dating или "Быстрые Свидания" - современный и чрезвычайно популярный формат живого общения с целью найти партнера для отношений, создания семьи или приобретения новых дружеских контактов. Особой популярностью Speed Dating пользуется среди жителей больших городов по всему миру, так как за один вечер у вас есть возможность познакомиться сразу с несколькими кандидатами и выяснить в процессе экспресс-дискуссии, кто вам подходит по интересам, характеру и чисто внешне для дальнейшего общения.

Это уникальная и цивилизованная возможность для занятых людей завязать непринужденное знакомство с людьми противоположного пола, которые также заинтересованы в общении с вами. На самом деле - это также еще и увлекательно, забавно и не принуждает вас ни к чему серьезному - ну разве что впоследствии вы обоюдно отнесетесь всерьез к этому знакомству...

Вечеринка носит конфиденциальный характер - мы не разглашаем ваше имя и контакты без вашего согласия. Еще одно отличие от местных экспресс-вечеринок - встречи будут проводиться в закрытом для остальной публики помещении, и вас минует судьба многих местных экспресс-знакомств, когда посетители баров и кафе с интересом разглядывают участников экспресс-свиданий.

Правила игры:

1. На момент покупки билета - предоставить ваши контакты (по желанию): ваше имя (без фамилии) и email, которые в последствии ТОЛЬКО с вашего согласия будут переданы заинтересовавшему вас кандидату после проведения этого мероприятия.
2. Прийти на 15 минут пораньше.
3. Получить карточку, где вы будете отмечать тех, с кем вы бы хотели продолжить общение за рамками вечера.
4. В зависимости от количества желающих, каждое общение «тет-а-тет» с противоположным полом проходит от 5 до 10 минут. Вы можете прийти подготовленным (с вопросниками), а можете дискутировать на произвольную тему. Главное чувствовать себя комфортно и вести себя естественно - это облегчит задачу «выбора» вашему собеседнику и вам самим.
5. В конце вечера вы сдаете карточку, по которой мы сопоставим понравившиеся друг другу кандидатуры (по «галочкам»), и в течении следующих 2-3х дней вы получите контакты понравившихся вам кандидатов.

Дополнительно сообщите, к какой возрастной категории вы принадлежите :
18 - 25 / 26 - 35 / 36 - 45 / 46 - 55 / 56 - 65 / 65 +

Последний день покупки билетов - 13 февраля.

Это совершенно самостоятельное мероприятие, которое проводится при «закрытых дверях» в отдельном банкетном зале. Пожалуйста, не путайте его с Valentine Party, которую мы будем проводить в этой же гостинице, но позже и в другом зале - TOP OF THE INN (на последнем этаже).

В преддверии Дня Влюбленных мы хотим пожелать всем одиноким сердцам удачи в поисках Любимого или Любимой!

P.S.: В продолжение вечера вы можете отдельно купить билет на вечер-банкет «Небо в Алмазах», посвященный Дню Влюбленных, который будет проводиться нашей компанией в этот же день и в этой же гостинице с 6 вечера до 1 ночи.

Вся дополнительная информация по email: wowtable@gmail.com или Call / Text: 780-266-1758 after 4pm

similar but in some key ways different. But "Na Zdrowie", literally meaning, For Your Health, is a Polish toast. Instead, try using, "Zah Vas", which means, "To You".



Never Take the Last Shirt

While living in Russia and meeting locals and their friends or families, I noticed some people who otherwise did not have much were politely inclined to give what they felt they were able to give. Don't simply take something just because it is offered - some Russians may offer something not to get rid of it, but out of simply a respectful and caring act. You can always refuse the first few times, even when your friends may insist.

Informal Dress Codes Are Not So Usual

Russians are known to dress quite nice, for a variety of occasions, even a casual neighborhood park walk or a meal with friends. Nice dresses and heels, suits or ties - it's common to see others dressing up as a sign of respect. Dinner parties, trips to the opera, ballet, or even a theater - dress nicely, and expect others to do so too. Dining out is often considered a special occasion, so those ripped jeans and Pearl Jam t-shirts can stay at home. Even if the venue is not so formal, it's a good idea to be prepared.

Going Dutch is Not Expected

This is where Russians and some Westerners have some differences - while we live in different and changing times, the tradition of paying for a meal with a female is generally upheld. If you ask a nice lady out for dinner, don't expect her to pay for the meal or anywhere else you decide to go. Some may offer to split the bill, but I wouldn't count on it. If you expect to see her again, it's a safe bet that you should be ready to foot the bill like a gentleman.

Don't Expect A Lady to Carry

If you're accustomed to all things that are politically correct, think about it again for a second. That lady carrying her luggage down the subway steps, or the lady at the airport getting her bags ready for departure - always be there to lend a hand. It's polite, and as a man you are expected to be the one that assists in such a situation. You will see this even when getting into a taxi - the drivers will commonly be the ones that assist with the luggage. Such is a lesson in everyday life - lend a helping hand.

Never Joke About Family Members

Though a lot of jokes you may hear in Russia may not be the most politically correct - you still should abide by a common rule. Never, ever, joke about the family members.

Growing up, I heard a plethora of "your momma" jokes, and while those jokes aren't the type we often hear later on in life, it's the same idea. The jokes surrounding others' family members are generally taboo to make, and to be quite honest risky. You can crack a joke on ethnicity, appearance, or gender based jokes, but if you insult another's mother and father, it may not come across as a joke at all.

Bodily Functions Are Frowned Upon

It is incredibly impolite, and you should not expect any kind of pride associated with such things. Burping loudly is not a game-changing display of authority or humor. So if it happens, don't make a big deal out of it. Some say not to even apologize, but to simply ignore it. It's not of the most epic impressions you would want to make, so keep it in mind.

Never Shake a Hand Through a Doorway

Russians are very superstitious, so superstitious. In fact, that it ties into getting acquainted. It is considered rude to shake hands with your gloves on - so take your gloves off before any proper interaction occurs. Additionally, shaking one's hand at the door is considered bad luck. So make sure to take your gloves off, and save the hand shaking for indoors.

<http://www.trevorabroad.com/russian-taboo.html>

Opinion - Мнение

10 Things to Never Do In Russia

Don't Show Up Empty Handed

If you're asked to join on a dinner, or even stop by for a visit, don't show up without anything to offer in return. It's not always most important what you do bring, but more so what you don't. Bringing some chocolates, flowers (no even-numbered flowers, please), or even a toy for the kid is a better idea than to have no idea.

In Russia, hosts usually prepare for their company by offering their best prepared meals and special foods they normally wouldn't splurge on themselves. If you show up with nothing, it's a sign that you don't care for the hospitality in the first place.

Don't Forget to Take Your Shoes Off

This rule applies to both Russian and Asian cultures. In many Russian apartments, there are many rugs, on the floors and even the walls. Some may be quite nice - like Persian rugs and intricate designs, and often aren't the simple type that you just vacuum up to clean. This tradition has been going on for centuries, and hosts usually offer *tapochki* (slippers). At nice parties, some women may bring an extra pair of heels or shoes for inside use. Even if it's not mentioned, it's still a strong cultural norm.

"Na Zdorov'ye!" is Wrong

Before you make a special toast with your evening meal or perhaps just a casual blessing of vodka, keep in mind the proper toasts. The rules to Russian toasts are quite diverse, especially among nations of the former Eastern bloc - I recall variations and traditions of "cheersing" and drinking across Georgia, Moldova, Poland, Ukraine, and Russia that were in many ways

Classifieds - Реклама

Прием объявлений осуществляется по телефону 780-240-5886 или по e-mail russoclub@yahoo.ca до 23 февраля.

Бесплатные объявления в газете:

Бесплатно принимаются объявления размером до 25 слов для публикации в течение от одного до трех месяцев. Если вы оставляете сообщение на автоответчике, пожалуйста, четко произносите каждое слово и особенно цифры.

Редакция оставляет за собой право не публиковать бесплатные объявления при отсутствии места.

Бесплатные объявления на интернете:

Вы можете самостоятельно разместить ваше объявление на интернете на Доске Объявлений по адресу <http://nashe.borda.ru>

Платные объявления:

1) Объявления, превышающие объем или срок бесплатных объявлений; 2) Объявления с дополнительным оформлением; 3) Фотообъявления.

Services / Услуги

Детский сад на дому предлагает государственные субсидии, развивающие занятия, двухразовое горячее питание и два снака, спальню и игровую комнату, оборудованный дворик для игр. Анна 780-660-1217

Глубокий мышечно-сухожильный массаж. Гибкий график работы. Работаю в том числе по выходным и вечерами. Принимаются бенефиты. Юрий. 780-709-3655

Маникюр, аппаратный маникюр, наращивание ногтей гелем/акрилом. Художественный дизайн. Дизайн цветными гелями и акрилами. Аквариум. Shellac. Покраска ресниц. Коррекция бровей. Район Strathcona. 587-709-5388 Юлия

Настройка и ремонт компьютеров, переустановка и установка, русификация Windows, лечение от вирусов, восстановление данных и много другое. 587-712-5388 Игорь

Предоставляем услуги по перевозке домов, квартир, офисов в Эдмонтоне и за его пределами. Очень аккуратные и опытные грузчики. Недорого. 587-712-5388

Продажа новых моделей Ниссан и разных марок б/у автомобилей. Покупка б/у автомобилей. Консультации, помощь в выборе. Финансирование. 780-616-7745 Алексей

2 bathrooms, 1 bedroom & 1 office. 2nd floor. Fully furnished. Will consider shorter lease terms. 1 underground parking stall. \$1,500/mo

Education / Образование

Driving lessons. Package deal \$495 for full course or \$50 per hour. Car for road test plus pick up/ drop off free. Insurance discounts. Call GARRY for more info at 780-265-6990

Music Lessons: guitar (all styles), bass, piano, harmonica and theory. Reasonable rates. GMCC graduate, 40yrs experience. Lessons in your own home. 780-453-8009

Employment / Предложение работы

Health Care Aid wanted for disabled male. Full time and part time position avail. Experience required. Call: 780-705-5777

Transit Hotel Liquor Store is Hiring **part time cashier & part time warehouse person** (weekends/evenings). Experience an asset. Apply in person to 12740 Fort Rd. or fax resume to



По вопросам рекламы

Звоните 780-240-5886
или пишите на russoclub@yahoo.ca

Advertise with us
Call 780-240-5886
Or email to russoclub@yahoo.ca



For Rent / Сдам жилье

Сдаются две комнаты (bedroom) в доме, Эдмонтон, район West Edmonton Mall. Информация по телефону 780-707-8334

Condo for rent - 4827-104 A St., Edmonton. 2 bedrooms,

Новый Клуб **Художественной Гимнастики** приглашает девочек от 5-ти лет и старше.

Тренер Наталья Рыбак имеет 30-летний опыт работы – в России, Украине, Польше и Канаде; NCCP Level 3, National Level Judge

Cell: (780) 965-9484

www.alegriarg.com

PLEASANTVIEW LASER DENTAL CLINIC DR MARGARET POKROY DR MILA LUTSKY



300, 11044-51 Avenue
Edmonton, AB T6H 5B4
PHONE: 780-430-9053
WEBSITE: laserdental.ca

New patients welcome
Russian speaking staff members

Русский клуб Эдмонта начинае программу «Рука помощи»,

цель которой - оказание информационной и иной помощи иммигрантам, временным рабочим и студентам, недавно прибывшим в Эдмонтон. В рамках программы волонтеры Русского клуба возьмут персональное шефство над новоприбывшими соотечественниками, оказывая им и их семьям посильную помощь в адаптации. Формы помощи могут быть самыми разными и будут зависеть от желания и возможностей каждого конкретного волонтера.

Программа функционирует исключительно на безвозмездной и добровольной основе.

Если Вы или Ваши знакомые нуждаются в помощи в первые недели и месяцы пребывания в Эдмонтоне, или если Вы хотите стать волонтером, звоните координатору программы Светлане (780-695-5900) или пишите на [lana.turman@mail.ru](mailto: lana.turman@mail.ru)



RE/MAX
Excellence

TONYA NAZAROVA

REALTOR®

**Direct (cell)
780-887-7321**

tonya.nazarova@remax.net

Where You Can Find Canadian Russian News

Пункты распространения газеты

•European Market & Produce,
6607-177 St 780-487-4816

•European Deli, 8432-182 St
780-443-0305

•St. Barbara Russian Orthodox Cathedral,
10105 - 96 St 780 - 422 - 0277

•Lois Hole Library, 17650-69 Ave

•Strathcona County Library, 401
Festival Lane, Sherwood Park

•Orbit Travel, 10219-97 St
780-422-5693

•NorQuest College Library, 11140-131 St,
780-644-6700

•Stanley A. Milner Library, 6104-172 St

•Russian School "Erudit",
#108, 17323-69 Ave, 780-481-
4548, 780-486-4548

•Edmonton Mennonite Centre for
Newcomers, 8914-118 Ave,
780-497-8782

•Russian Tea Room, 10312 Jasper Ave,
780-426-0000

•Red Deer Public Library,
4818 - 49 Str, Red Deer

•Grande Prairie Public Library,
101, 9839-103 Ave, 780-532-3580

•Fort McMurray Public Library,
151 Macdonald Drive, 780-743-7800

•Calgary Public Library, 616 Macleod Trail
SE, 403-260-2600

•Calgary Russian Store, 5-523 Wood-
park Blvd, 403-238-4607

February horoscope - Гороскоп на февраль



Овен (21.03-20.04) - В феврале 2014 года жизненный ритм у Овнов замедлится. В деловой сфере станут возникать препятствия, которые будут становиться тем серьезнее, чем старательнее представители знака начнут их преодолевать. В личной жизни станет происходить примерно то же самое. Чем упорнее Овны будут стоять на своём, тем реже с ними будут соглашаться. Между тем всё пойдёт как по маслу, если они научатся уступать.



Телец (21.04-20.05) - Февраль 2014 года станет для Тельцов на редкость конфликтным месяцем. Прогноз имеет отношение и к деловой сфере, и к личной жизни. Без видимых причин люди станут принимать представителей знака в штыки по любому поводу. Однако Тельцам не следует волноваться. Их положение устойчиво. Важно просто пережить период общественной агрессии, не вступая в противостояние, и всё наладится.



Близнецы (21.05-21.06) - Близнецам в феврале 2014 года следует быть крайне осторожными с деньгами, и не важно, собственные это средства или деньги компании. В этом месяце вероятны ошибки, нерациональные траты, мошенничество. Одним словом, профессионалы финансовой сферы должны быть крайне внимательны на работе. Всем остальным рекомендуется отложить крупные покупки на весну.



Рак (22.06-22.07) - Вся жизнь – борьба. Под таким девизом пройдёт у Раков весь февраль 2014 года. В деловой сфере им предстоит пережить непонимание и откровенную агрессию партнёров и руководителей, пассивное сопротивление подчинённых, оголтелые нападки конкурентов. Даже друзья подведут, не вернув в этом месяце долги, хоть и обещали. В феврале Ракам не следует рубить сплеча. Весной они увидят ситуацию в другом свете.



Лев (23.07-23.08) - В феврале 2014 года Львам следует внимательно присмотреться к своему окружению. Возможно, среди лояльных сотрудников и партнёров притаился предатель. Следует привести в порядок всю деловую документацию, так как по его наводке может нагрянуть инспекция. Не следует суетиться и хвататься за все дела сразу. В феврале Львы вполне могут подождать наступления благоприятной ситуации.



Дева (24.08-23.09) - Девам в феврале 2014 года придётся разрываться между домом и работой. И там, и там образуются проблемы, требующие денежных вливаний. На работе нужно будет рассчитывать по счетам или отдавать долги. Дома расходов потребуют дети или пожилые родители. В феврале Девы не должны принимать категоричных решений. Они будут неправильные.



Весы (24.09-23.10) - Основные события февраля 2014 года у Весов станут происходить в сфере межличностных отношений. Семейным представителям знака придётся много заниматься детьми. Если проблема окажется достаточно серьёзной, лучше на время отойти от дел, иначе плохо будет и на работе тоже. Свободные от семейных уз Весы могут рассориться с любимым человеком из-за непонимания или недоразумения.



Скорпион (24.10-22.11) - Скорпионы в феврале 2014 года займутся косметическим ремонтом в офисе и затеют домашние переделки. Всё будет получаться очень хорошо. Однако обновление мебели или оргтехники лучше перенести на весну. Есть опасность купить что-то дороже, чем оно стоит, или вообще низкого качества. К тому же в феврале Скорпионов посетят гости

Events - Афиша

Февраль/ February 1 – Май/ May 9 – The Art Gallery of Alberta presents: Of Heaven and Earth: 500 Years of Italian Painting. Выставка «500 лет итальянской живописи». Art Gallery of Alberta, 2 Sir Winston Churchill Square, Edmonton. Выставка представляет итальянскую живопись от средневековья и Ренессанса до неоклассицизма. Билеты: для взрослых \$12.50, бесплатно для детей до 6 лет, для пенсионеров и студентов \$8.50. youraga.ca.

Февраль/ February 11 – Апрель/ April 16 – Mayfield Dinner Theatre presents: Death Trap. Одна из самых популярных пьес Бродвея «Смертельная ловушка». Mayfield Dinner Theatre (16615 109 Ave NW, Edmonton). Сидни Брюл, автор некогда популярных детективных пьес, утратил способность заинтересовывать читателя. Получив по почте рукопись одного из своих студентов Клиффорда Андерсона, он понимает, что у него в руках шедевр. Сидни посвящает свою жену Майру в план убийства молодого дарования и присвоения себе его будущей славы. (780-483-405 mayfieldtheatre.ca)

Февраль/ February 14 – 23 – Silver Skate Festival. Фестиваль «Серебряный конек». Hawrelak Park, Edmonton. Мероприятие для всей семьи: катание на коньках, музыка, ледяные скульптуры и мн. др. Бесплатно. silverskatefestival.org

Февраль/ February 14 – 15 – Edmonton Winefest. Shaw Conference Centre, 9797 Jasper Avenue Edmonton. Выставка и дегустация разных сортов вина. Стоимость: \$65-75. 1-866-228-3555

Февраль/ February 1- 17 - The Art Gallery of Alberta presents: Chagall:

COMFORT WALKING SHOES

Практично используйте ваши бенефиты в нашем магазине

Custom-Made Orthotics (Стельки)
Compression Stockings; 20-30mmHg (Гольфы, Чулки, Колготки)
Back Brace (Ортопедический пояс для спины)

Если вы закажете пару стелек, получите в подарок обувь.



Мы предлагаем обувь от:
ECCO, A2Z, BIRKENSTOCK, BLONDO, DAWGS, EMU, IMAC, Josef Seibel, La Coste, Lus Da Lua, Manitobah, MERRELL, NEW BALANCE, RIEKER, ROMIKA SKECHERS, Wolverine.

Mon-Fri

11:00am-7:00pm

Sat

11:00am-5:00pm

Comfort Walking Shoes

10086 - 164ST NW

Edmonton, AB T5P 4Y3

Phone (780) 637-6651 Света

Fax (780) 637-6651

издалека. Деньги понадобятся на организацию достойного приёма.



Стрелец (23.11-21.12) - В феврале 2014 года Стрельцам предстоит решать вопросы купли-продажи или сдачи внаём крупной недвижимости, расположенной далеко от постоянного места проживания представителей знака. Предприятие получится нервным, с бесконечными задержками в оформлении документов. Стрельцы поступят мудро, если не станут торопиться и всю подготовку проведут тщательно. Тогда весной проблема решится на раз.



Козерог (22.12-20.01) - Высокопоставленные друзья и покровители в феврале 2014 года могут предложить Козерогам принять участие в совместном финансовом проекте. Дело окажется выгодным и принесёт прибыль. Однако на стадии переговоров Козероги должны чётко и несколько раз обговорить условия своего участия. В противном случае их могут обделить при разделе полученных капиталов.



Водолей (21.01-20.02) - Работоспособность и практичность вырвут Водолеев в феврале 2014 года. Ожидается много суеты. Начальство или представители проверяющих органов будут придираться по мелочам и по-крупному. Партнёры издалека откажутся сотрудничать. Чтобы месяц не оказался бесплодным, Водолеем следует сосредоточиться на каком-то одном деле и довести его до конца, несмотря на задержки и препятствия.



Рыбы (21.02-20.03) - Рыбам в феврале 2014 года лучше отойти от дел и провести какое-то время в одиночестве и покое. Если не получится, то надо быть готовыми к конфликту с кем-то из друзей или высокопоставленных персон. Развитие получат события, которые зрели давно, но откладывались по разным причинам. На этот раз Рыбы будут вынуждены расплатиться за некие долги сполна. Впрочем, данный факт сразу освободит им руки.

<http://goroskop.gadaniya.com>

Daphnis and Chloe. Выставка картин Марка Шагалла. Art Gallery of Alberta, 2 Sir Winston Churchill Square, Edmonton. Билеты: для взрослых \$12.50, бесплатно для детей до 6 лет, для пенсионеров и студентов \$8.50. youraga.ca.

Февраль/ February 18 – 22 – Broadway Across Canada presents: West Side Story. Мюзикл «Вестсайдская история». Northern Alberta Jubilee Auditorium (11455 87 Ave, Edmonton). Действие разворачивается в Нью-Йорке середины 1950-х гг., повествуя о противостоянии двух уличных банд - «Ракет» («Jets»), потомков белых эмигрантов, и «Акул» («Sharks»), пуэрториканцев. Тони из банды «Ракет» влюбляется в Марию, сестру Бернардо, лидера «Акул». Драматичность и поднятие острых социальных проблем принесли мюзиклу мировую известность. ticketmaster.ca_edmonton.broadway.com

Февраль/ February 21, 22 – Beethoven's Pastoral Symphony. Бетховен «Пасторальная симфония». Enmax Hall, Winspear Centre, 7:30 pm. В программе также Сен-Санс «Концерт для фортепиано № 2», Г.Кулеша «Врата времени». Стоимость: \$24 – 79. 780-428-1414, winspearcentre.com.

Февраль/ February 27 – Music by Gershwin. Музыка Гершвина. Enmax Hall, Winspear Centre, 8 pm. Сюита «Американец в Париже», произведения из мюзикла «Сумасшедшая девчонка» и оперы «Порги и Бесс» и др. Стоимость: от \$29. 780-454-0583, winspearcentre.com.

Март/ March 5 – 9 – Expanse Movement Arts Festival. Фестиваль искусств. Westbury Theatre, TransAlta Arts Barns (10330 - 84 Avenue, Edmonton). Фестиваль искусств, связанных с движением тела: танцы, театр мимики, театр движения, цирковые представления и мн. др. Стоимость: от бесплатно до \$15. 780-454-0583, azimuththeatre.com.